standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

KETTLE

K040BN

EE VEEKEETJA

LV TEJKANNA

LT VIRDULYS

RU ЧАЙНИК



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

standart
make your life easier

EN

FEATURES
1. Spout
2. Base station
3. Lid
4. Unlocking for the lid
5. Handle
6. Water level
7. On / off switch with indicator light



General safety instructions
- Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never leave the appliance unsupervised. To protect children from the dangers posed by electrical appliance, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following ''Special safety instructions".

Special safety instructions for this machine
- Use only cold water when filling.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks! If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected, which might arise a hazard to the user.
- CAUTION – ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- The appliance must not be immersed.

- The appliance can only be used for household only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

First use of the machine

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. Before using for the first time, boil fresh water at least twice in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.

Use

1. Place the machine on a flat surface.
2. Open the kettle by pressing the unlocking button on the handle. Then fill in some water. The water level can be read off using the water level indicator on the kettle. Please do not overfill the kettle.
3. Close the lid by releasing the unlocking button on the handle.
4. Place the kettle flush on the base.

Electrical connection

5. Switch the kettle on with the switch in the handle bottom. The indicator light turns up.
6. The kettle switches off automatically when the water has boiled. Now disconnect the kettle from the mains power supply. Always hold the lid closed when pouring the water out. Beware of scalding!

Cleaning

- Always pull out the plug from the socket before cleaning!
- The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Decalcification

- The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

Power supply: 220–240 V, ~ 50–60 Hz, 1850–2200 W.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-month warranty is provided to STANDART domestic appliances

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• for failures, occurring due to the action of chemical materials;

• for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;

• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• if noticing mechanical damages;

• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

• appliance was repaired by the person or company not duly authorised by seller's service center;

• appliance was evidently knowingly damaged.

4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

standart
make your life easier

EE

OMADUSED
1. Tila
2. Baasjaam
3. Kaas
4. Kaane avamine
5. Käepide
6. Veetase
7. Sisse / välja lüliti koos märgutulega



Üldised ohutusjuhised
- Enne seadme kasutuselevõttu lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke alles juhised koos garantiikaardi, kviitungi ja võimalusel ka pakendi sisemuse karbi abil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes, näiteks:

- töötajate köögialad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
- talumajad;
- klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpi keskkondades;
- ööbimiskoha tüüpi keskkonnad.

- Seade on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ja ettenähtud otstarbel.
- See seade ei sobi äriliseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda õues (välja arvatud juhul, kui see on ette nähtud õues kasutamiseks). Hoidke seda eemal soojusallikatest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest (ärge kunagi kastke seda vedelikku) ja teravatest servadest. Ärge kasutage seadet märgade kätega. Kui seade on niiske või märg, eemaldage see kohe vooluvõrgust. Ärge pange seda vette.
- Puhastamisel või ärapanemisel lülitage seade välja ja tõmmake pistik pistikupesast alati välja (tõmmake pistikust, mitte kaablist), kui seadet ei kasutata, ning eemaldage kõik lisatarvikud.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks. Ärge kunagi jätke seadet järelevalveta. Laste kaitsmiseks elektriseadmetest tulenevate ohtude eest veenduge, et juhe ripuks madalal ja et lastel poleks seadmele juurdepääsu.
- Kontrollige seadet ja juhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Ärge proovige seadet ise parandada. Pöörduge alati volitatud tehniku poole. Ohu vältimiseks laske vigane kaabel alati vahetada ainult tootjal, meie klienditeenindusel või kvalifitseeritud isikul ning sama tüüpi kaabli vastu.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pöörake tähelepanu järgmistele ''Erilistele ohutusjuhistele''.

Selle masina spetsiaalsed ohutusjuhised
- Täitmisel kasutage ainult külma vett.
- Veetase peab olema MAX. ja MIN. märkide vahel! Kui veekeetja on üle täidetud, võib keev vesi välja pritsida, mis võib kasutajale ohtlik olla.
- ETTEVAATUST – enne veekeetja aluselt eemaldamist veenduge, et see on välja lülitatud.
- Veekeetjat tohib kasutada ainult kaasasoleva alusega.
- Seadet ei tohi vette kasta.
- Seadet tohib kasutada ainult koduseks kasutamiseks.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, selle hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Veenduge alati, et kaas oleks tihedalt suletud.
- Masina alus ja välispind ei tohi märjaks saada.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise ajal juhendanud või neile on antud selle kohta juhiseid.

Masina esmakordne kasutamine
Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke seda kindlas kohas. Enne esmakordset kasutamist keetke seadmes vähemalt kaks korda värsket vett. Kasutage ainult vett ilma lisanditeta või koostisosadeta.

Kasutamine
1. Asetage masin tasasele pinnale.
2. Avage veekeetja, vajutades käepidemel olevat avamisnuppu. Seejärel täitke veekeetja veega. Veetaset saab lugeda veekeetjal olevalt veetaseme indikaatorilt. Palun ärge veekeetjat üle täitke.
3. Sulgege kaas, vabastades käepidemel oleva avamisnupu.
4. Asetage veekeetja alusele tasapinnaliselt.

Elektriühendus
5. Lülitage veekeetja sisse käepideme allosas olevast lülitist. Märgutuli süttib.
6. Veekeetja lülitub automaatselt välja, kui vesi keeb. Nüüd ühendage veekeetja vooluvõrgust lahti. Vee valamisel hoidke kaas alati suletuna. Olge ettevaatlik, et mitte end kõrvetada!

Puhastamine
- Enne puhastamist tõmmake pistik alati pistikupesast välja!
- Masina välispinda tuleks vajadusel puhastada kergelt niiske lapiga ilma lisanditeta.
- Kaltsiumi eemaldamine.
- Katlakivi eemaldamise sagedus sõltub vee karedusest ja seadme kasutamise sagedusest.
- Kui masin lülitub enne vee keemaminekut välja, tuleb see tõenäoliselt katlakivist puhastada.
- Palun ärge kasutage äädikat, vaid kasutage kaubandusvõrgust saadaolevat sidrunhappel põhinevat katlakivi eemaldamise vahendit. Kasutage ainult juhistes näidatud koguses.
- Toiteallikas: 220–240 V, ~ 50–60 Hz, 1850–2200 W.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmär- gil.
1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevasta- vasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustus- tega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus- juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

FUNKCIJAS
1. Snīpis
2. Pamatne
3. Vāks
4. Vāka atbloķēšana
5. Rokturis
6. Ūdens līmenis
7. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis ar indikatoru



Vispārīgas drošības instrukcijas
- Pirms ierīces nodošanas ekspluatācijā uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet instrukciju, ieskaitot garantiju, čeku un, ja iespējams, kastīti ar iekšējo iepakojumu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgos nolūkos, piem:
- darbinieku virtuves telpās veikalos, birojos un citās darba telpās;
- saimniecībās;
- klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās ēkās;
- guļamistabas un brokastu telpās.
- Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai un paredzētajam mērķim.
- Šī ierīce nav piemērota komerciālai lietošanai. Neizmantojiet to ārpus telpām (izņemot gadījumus, kad tā ir paredzēti izmantošanai ārpus telpām). Uzglabājiet to prom no karstuma avotiem, tiešiem saules stariem, mitruma. (Nekad nemērciet to šķidrumā) un asām malām. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām. Ja ierīce ir mitra vai slapja, nekavējoties atvienojiet to no tīkla. Neielieciet to ūdenī.
- Tīrot vai novietojot ierīci, izslēdziet to un vienmēr izvelciet kontaktdakšu.
- No kontaktligzdas (velciet kontaktdakšu, nevis kabeli), ja ierīce netiek lietota, un noņemiet pievienotos piederumus.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības. Lai pasargātu bērnus no briesmām, ko rada elektriskās ierīces elektroierīces radītajām briesmām, pārliecinieties, ka kabelis ir piekārts zemu un bērniem nav piekļuves ierīcei.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un kabelis nav bojāts. Nelietojiet ierīci ja tā ir bojāta. Nemēģiniet labot ierīci pašu spēkiem. Vienmēr sazinieties ar pilnvaroto tehniķi. Lai izvairītos no apdraudējuma, bojātu kabeli vienmēr nomainiet tikai pie ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas dienesta vai kvalificētas personas un ar tāda paša tipa kabeli.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Uzmanīgi ievērojiet turpmāk minētos "Īpašos drošības norādījumus".

Īpaši drošības norādījumi šai iekārtai
- Uzpildot ierīci, izmantojiet tikai aukstu ūdeni.
- Ūdens līmenim jābūt starp MAX. un MIN. atzīmi! Ja tējkanna ir pārpildīta, var izplūst verdošs ūdens, kas var apdraudēt lietotāju.
- UZMANĪBU – pirms tējkannas noņemšanas no statīva pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.
- Tējkannu drīkst lietot tikai ar pievienoto statīvu.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt.
- Ierīci drīkst izmantot tikai mājsaimniecībā.

- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa pārstāvim. Vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu apdraudējumu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka vāks ir cieši aizvērts.
- Iekārtas pamatne un ārējā virsma nedrīkst saslapināties.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām spējām.
- Fiziskajām vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad tās persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, ir sniegusi uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu.

Pirmā ierīces lietošana
- Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un glabājiet to drošā vietā. Pirms pirmās lietošanas reizes ierīcē vismaz divas reizes uzvāriet svaigu ūdeni. Izmantojiet tikai ūdeni bez jebkādām piedevām vai sastāvdaļām.

Lietošana
- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
- Atveriet tējkannu, nospiežot atbloķēšanas pogu uz roktura. Tad iepildiet ūdeni. Ūdens līmeni var nolasīt, izmantojot ūdens līmeņa indikatoru uz tējkannas. Lūdzu, nepārpildiet tējkannu.
- Aizveriet vāku, atlaižot atbloķēšanas pogu uz roktura.
- Novietojiet tējkannu vienā līmenī ar pamatni.

Elektriskais savienojums
- Ieslēdziet tējkannu ar slēdzi roktura apakšā. Indikatora indikators iedegas.
- Tējkanna automātiski izslēdzas, kad ūdens ir uzvārījies. Tagad atvienojiet tējkannu no elektrotīkla. Izlejot ūdeni, vāku vienmēr turiet aizvērtu. Sargieties no applaucēšanās!

Tīrīšana
- Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas!
- Ierīces ārpuse nepieciešamības gadījumā jānotīra ar nedaudz mitru drānu, neizmantojot piedevām.

Atkaļķošana
- Atkaļķošanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības un no tā, cik bieži ūdens tiek ierīce tiek lietota.
- Ja aparāts izslēdzas, pirms ūdens uzvārās, iespējams, ka tas ir jāatkaļķo.
- Nelietojiet etiķi, bet gan tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli uz citronskābes bāzes.
- Izmantojiet tikai tādus daudzumus, kas norādīti instrukcijā.

Barošanas avots: 220–240 V, ~ 50–60 Hz, 1850–2200 W.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;
• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;
• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.
3. Garantija var būt pārtraukta, ja:
• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.
4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments.
5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

SAVYBĖS
1. Snapelis
2. Pagrindas
3. Dangtis
4. Dangčio atrakinimo įtaisas
5. Rankena
6. Vandens lygis
7. Įjungimo / išjungimo jungiklis su indikatoriumi



Bendrieji saugos nurodymai
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite instrukciją, įskaitant garantiją, kvitą ir, jei įmanoma, dėžutę su vidine pakuote.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pvz.:
- parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse;
- ūkiuose;
- klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
- nakvynės ir pusryčių tipo patalpose.
- Įrenginys skirtas tik asmeniniam naudojimui ir numatytam tikslui.
- Šis prietaisas netinka naudoti komerciniais tikslais. Nenaudokite jo lauke (išskyrus atvejus, kai jis skirtas naudoti lauke). Saugokite jį nuo karščio šaltinių, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės (niekada nemerkite jo į jokį skystį) ir aštrių briaunų.
- Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis. Jei prietaisas yra drėgnas ar šlapias, nedelsdami ištraukite jį iš elektros tinklo. Nedėkite jo į vandenį.
- Kai valote arba sandėliuojate, išjunkite prietaisą ir visada ištraukite kištuką iš lizdo (traukite už kištuko, o ne už laido), jei prietaisas nenaudojamas, ir išimkite pridėtus priedus.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros. Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaiso keliamų pavojų, įsitikinkite, kad kabelis kabo žemai ir kad vaikai negali prieiti prie prietaiso.
- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nėra pažeisti. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra pažeistas.
- Nemėginkite patys taisyti prietaiso. Visada kreipkitės į įgaliotąjį meistrą. Siekdami išvengti pavojaus, visada liepkite sugedusį kabelį pakeisti tik gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo tarnybos arba kvalifikuoto asmens ir tik tokio paties tipo kabeliu.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus „Specialius saugos nurodymus“.

Specialūs saugos nurodymai
- Užpildykite tik šaltu vandeniu.
- Vandens lygis turi būti tarp MAX. ir MIN. ženklų! Perpildžius virdulį, gali išsiveržti verdantis vanduo, kuris gali kelti pavojų naudotojui.
- ĮSPĖJIMAS – prieš nuimdami virdulį nuo stovo įsitikinkite, kad jis išjungtas.
- Virdulį galima naudoti tik su pateiktu stovu.
- Įrenginio negalima panardinti.
- Įrenginį galima naudoti tik buityje.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

- Visada įsitikinkite, kad dangtis yra sandariai uždarytas.
- Įrenginio pagrindas ir išorė neturi sudrėkti.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų dėl prietaiso naudojimo.

Pirmasis prietaiso naudojimas
Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir laikykite ją saugioje vietoje. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, bent du kartus užvirinkite jame šviežią vandenį. Naudokite tik vandenį be jokių priedų ar sudedamųjų dalių.

Naudojimas
1. Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
2. Atidarykite virdulį paspausdami ant rankenos esantį atrakinimo mygtuką.
3. Tada įpilkite šiek tiek vandens. Vandens lygį galite pamatyti naudodamiesi vandens lygio indikatoriumi ant virdulio. Neperpildykite virdulio.
4. Uždarykite dangtį atleisdami ant rankenos esantį atrakinimo mygtuką.
5. Lygiai pastatykite virdulį ant pagrindo.

Elektros jungtis
1. Įjunkite virdulį rankenos apačioje esančiu jungikliu. Užsidegs kontrolinė lemputė.
2. Užvirus vandeniui virdulys automatiškai išsijungia. Dabar atjunkite virdulį nuo elektros tinklo. Išpilstydami vandenį visada laikykite uždarytą dangtį. Saugokitės, kad nenusidegintumėte!

Valymas
- Prieš valydami visada ištraukite kištuką iš lizdo!
- Jei reikia, prietaiso išorę valykite šiek tiek drėgna šluoste be papildomų priemonių.

Kalkių šalinimas
- Kalkių šalinimo proceso dažnumas priklauso nuo vandens kietumo ir nuo to, kaip dažnai naudojamas prietaisas.
- Jeigu aparatas išsijungia prieš užverdant vandeniui, tikriausiai jį reikia nukalkinti.
- Naudokite ne actą, o komercinę kalkių šalinimo priemonę citrinos rūgšties pagrindu.
- Naudokite tik instrukcijose nurodytus kiekius.

Maitinimo šaltinis: 220–240 V, ~ 50–60 Hz, 1850–2200 W.

GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART buitinei technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais, nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudojimo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudojimo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudojimo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudojimo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudojimo instrukcijos nesilaikymo, dėl netinkamo prietaiso prijungimo.

ОСОБЕННОСТИ
1. Носик
2. Базовая станция
3. Крышка
4. Разблокировка крышки
5. Ручка
6. Уровень воды
7. Выключатель включения / выключения



Общие указания по безопасности
- Перед вводом прибора в эксплуатацию внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее, а также гарантию, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- штатные кухонные помещения в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермерских хозяйствах;
- для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;
- в заведениях типа «постель и завтрак».

- Прибор предназначен исключительно для частного использования и для предусмотренных целей.
- Этот прибор не подходит для коммерческого использования. Не используйте его на открытом воздухе (за исключением случаев, когда он для использования вне помещений). Держите его вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влажности (никогда не окунайте его в жидкость) и острых краев. Не пользуйтесь прибором мокрыми руками. Если прибор влажный или мокрый, немедленно отключите его от сети. Не опускайте прибор в воду.
- При чистке или убирании выключите прибор и всегда вынимайте вилку из розетки.
- Выньте вилку из розетки (потяните за вилку, а не за кабель), если прибор не используется, и снимите прилагаемые аксессуары.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором. Никогда не оставляйте прибор без присмотра. Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с электрическими.
- Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, убедитесь, что кабель висит низко и что дети не имеют доступа к прибору.
- Регулярно проверяйте прибор и кабель на наличие повреждений. Не используйте прибор если он поврежден.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к авторизованному специалисту. Чтобы не подвергать себя опасности, замену неисправного кабеля всегда поручайте только специалистам.
- Производителем, нашей службой поддержки или квалифицированным специалистом и с кабелем того же типа.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание на следующие «Особые указания по технике безопасности».

Особые указания по технике безопасности для данной машины

- При заполнении используйте только холодную воду.
- Уровень воды должен находиться между отметками MAX. и MIN.! Если чайник переполнен, может произойти выброс кипятка, что может представлять опасность для пользователя.
- ВНИМАНИЕ – убедитесь, что чайник выключен, прежде чем снимать его с подставки.
- Чайник можно использовать только с прилагаемой подставкой.
- Прибор нельзя погружать в воду.
- Прибор можно использовать только в быту.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Всегда следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта.
- Не допускайте попадания влаги на основание и внешнюю поверхность машины.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний, если только они не если они не были проинструктированы или прослушали инструктаж по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Первое использование машины

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и храните его в надежном месте. Перед первым использованием вскипятите свежую воду в приборе не менее двух раз. Используйте только воду без каких-либо добавок или ингредиентов.

Использование

1. Поставьте прибор на ровную поверхность.
2. Откройте чайник, нажав кнопку разблокировки на ручке. Затем налейте немного воды. Уровень воды можно определить по индикатору уровня воды на чайнике. Пожалуйста, не переполняйте чайник.
3. Закройте крышку, отпустив кнопку разблокировки на ручке.
4. Поставьте чайник на подставку.

Подключение к электросети

5. Включите чайник с помощью выключателя в нижней части ручки. Индикатор загорится.
6. Чайник автоматически выключится, когда вода закипит. Теперь отсоедините чайник от сети электропитания. Всегда держите крышку закрытой, когда выливаете воду. Остерегайтесь ошпариться!

Чистка

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки!
- Внешнюю поверхность машины при необходимости следует очищать слегка влажной тканью без добавок.

Очистка от накипи

- Частота проведения операции по удалению накипи зависит от жесткости воды и от частоты использования прибора.
- Если прибор выключается до закипания воды, вероятно, его необходимо очистить от накипи.
- Пожалуйста, используйте не уксус, а имеющееся в продаже средство для удаления накипи на основе лимонной кислоты.
- Используйте только те количества, которые указаны в инструкции.

Электропитание: 220–240 V, ~ 50–60 Hz, 1850–2200 W.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике STANDART предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.

2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;

• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;

• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);

• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам. по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры). из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);

• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;

• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);

• обнаружив механические повреждения;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;

• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;

• еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;

• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;

• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.

5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart
make your life easier

Importer / Maaletooja / Importētājs / Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, www.senukai.lt, info@keskosenukai.lt
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts / Kilmės šalis / Страна производства
China / Hiina / Ķīna / Kinija / Китай